LIFTPORTAL™

mp moving people



STANDARD EN 81-20/50

Електрична попередня проводка

Vía Serie

Appendix for installations complying EN 81-20 & EN 81-50

Технічний посібник
V015 - 04/2021
MTELIEPVS_20_50_015_EN

ПЕРЕЛІК ЗМІН ПОРІВНЯНО З ПОПЕРЕДНЬОЮ ВЕРСІЄЮ:

MTELIEPVS_20_50_014

ПОКАЗНИК РОЗДІЛ	ОПИС ЗМІНИ	ЗМІНА СТОСУЄТЬСЯ			
		Фізичні Виріб	Функції ХАРАКТЕРИСТИКИ	Рисунки	Текст
2.1	A36: нова причина відмови запуску, пов'язана з iValve.	☐	☑	☐	☑
		☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

ЗМІСТ

1 ЕЛЕКТРИЧНА ПОПЕРЕДНЯ ПРОВОДКА (EPW) Vía Serie ЗГІДНО З EN 81-20/50 4

1.1 Загальні положення 4
1.2 Функції 4
1.2.1 Функції, додані до EPW 4
1.2.2 Функції, додані до програмного забезпечення станції керування Vía Serie згідно зі 4
1.2.3 стандартами EN 81-20/50 4
1.3 Додаткові вимоги до EPW згідно з EN 81-20/50. Компоненти, додані до 4
1.4 EPW та станції керування Vía Serie згідно з EN 81-20/50 5
1.5 6
1.5.1 Захист від безпосереднього дотику 6
1.5.2 Панель для випробувань і оглядів 7
1.6 Загальна схема освітлення 8
1.7 Схема керування з ревізії 9
1.8 Ланцюг безпеки 10
1.9 Пристрій шунтування дверей шахти й кабіни 10
1.10 Пульт дистанційного керування для монтажу 11
1.11 Елементи кабіни 12
1.11.1 Станція керування на даху 12
1.11.2 Світловий бар'єр 12
1.11.3 Приводи (підключення повільного закривання) 14
1.12 Налаштування плат EXT-CALL на станції керування машинного приміщення та станції 14
1.13 керування кабіни. Розташування елементів у приямку 15

2 ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СТАНЦІЇ КЕРУВАННЯ 17

2.1 Причини відмови запуску 17
2.2 Таблиця помилок 18
2.3 Параметри 22
2.3.1 Аркуш налаштувань «Установка 1» 22
2.3.2 Аркуш налаштувань «Установка 2» 23
2.3.3 Аркуш таймерів 24
2.3.4 Аркуш індикації 25
2.3.5 Аркуш захисту 26
2.3.6 Аркуш комфорту 27
2.3.7 Аркуш спеціальних режимів 28
2.3.8 Аркуш керування вертикальним рухом 29
2.3.9 Аркуш безпеки 30
2.3.10 Аркуш налаштування віддаленого керування / телефону й 31
2.3.11 інтернету / адрес і рівнів 32
2.4 Новий стан ліфта 33

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

1 ЕЛЕКТРИЧНА ПОПЕРЕДНЯ ПРОВОДКА (EPW) Vía Serie ЗГІДНО З EN 81-20/50

1.1 Загальні положення

Адаптація попередньої проводки Vía Serie до стандартів EN 81-20/50 суттєво підвищує безпеку як для пасажирів, так і для обслуговувального персоналу.
Цей документ стосується лише нових рішень в установці згідно з EN 81-20/50 порівняно з попередніми EN 81-1/2. Тому його слід розглядати як додаток до основного посібника MTELIEPVS308.

1.2 Функції

1.2.1 Функції, додані до EPW

- Повний захист станції керування за IPXXB.
- Захист команди аварійного керування (MES) за IPXXD.
- Подвійна команда ревізії (у приямку й на даху кабіни).
- Захист пристроєм захисного вимкнення (RCD) електричних кіл кабіни на 220 В AC і кіл безпеки на 110 В AC.
- Освітлення можна вмикати з трьох основних робочих зон (станція керування, дах кабіни та приямок).
- Легший доступ до станції керування кабіни, розташованого на даху.
- Команда випробувань для проведення оглядів, описаних у стандарті EN 81-20, розділ 6.3.
- Пристрій шунтування контактів дверей шахти й кабіни в ланцюзі безпеки.
- Фронтальне підключення для налаштувального пульта.
- Світловий бар'єр.

1.2.2 Функції, додані до програмного забезпечення станції керування Vía Serie згідно з EN 81-20/50

- Алгоритм перевірки шинного з'єднання між платами.
- Алгоритм перевірки відключення пристрою зважування.
- Контроль фотоелемента та його несправності.
- Резервований контроль контакту закритих дверей кабіни.
- Контроль виконання випробувань з відповідною інформацією.
- Розрізнення команди ревізії.
- Контроль ручної евакуації за допомогою команди аварійного керування.

1.2.3 Стандарти

- EN 81-20, EN 81-50 (де застосовно).
- EN 12015, електромагнітне випромінювання.
- EN 12016, електромагнітна стійкість.
- EN 60204-1 (де застосовно).

1.3 Додаткові вимоги до EPW згідно з EN 81-20/50

- Ступінь захисту шаф керування установки не повинен порушуватися: після завершення монтажу вони мають бути забезпечені всіма належно розміщеними захисними елементами для повного захисту.
- Мінімальна напруга в ланцюзі безпеки має становити 105 В AC.
- Головні вимикачі: згідно з особливими вимогами кожної установки. У гідравлічних ліфтах головний вимикач слід вимикати лише тоді, коли кабіна перебуває на нижньому поверсі.
- Установка має бути оснащена гармонічним фільтром для відповідності п. 4.3 EN 12015 (електромагнітне випромінювання) згідно з IEC/TR2 61000-3-4. Цей фільтр не входить до комплекту EP.
- Крім мереж типу IT, підключення станції керування до мережі слід виконувати гнучкими мідними провідниками (див. EN 60204), чітко позначеними, захищеними тепловими й диференціальними вимикачами, легкодоступними та розташованими поруч зі станцією керування. Це підключення складається з 3 фаз для окремих кіл освітлення й станції керування.
- Незалежне підключення освітлення.
- Установки без машинного приміщення (MRL) мають бути оснащені головним вимикачем поблизу лебідки.
- Для електричних ліфтів типу WMR, як зазначено в специфікаціях, мінімальна висота машинного приміщення має становити 2200 мм. Постачана шафа є моделлю MRL і має розміщуватися в машинному приміщенні з урахуванням того, що введення й виведення кабелів здійснюється через задню частину шафи.
- Для електричних ліфтів типу WMR слід передбачити один головний вимикач для силового кола й інший для кола освітлення та розеток. Вони мають бути легкодоступними від входу в машинне приміщення.

1.4 Компоненти, додані до EPW Vía Serie згідно з EN 81-20/50

Відповідно до групування компонентів у VS (див. п. 1.4 технічного посібника VS EP, ref. MTELIEPVS308) нижче детально описано зміни, потрібні для адаптації установки до EN 81-20/50

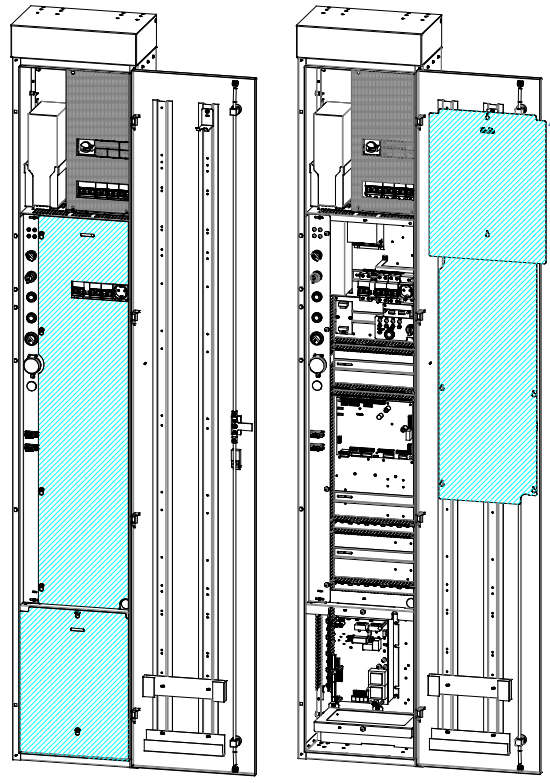
БЛОК	ЕЛЕМЕНТ	РОЗТАШУВАННЯ	ОПИС
IP1	ЗАХИСТ СТАНЦІЇ КЕРУВАННЯ	МАШИННЕ ПРИМІЩЕННЯ	Захисні елементи станції керування для повного захисту
	RCD КОЛА ЛАНЦЮГА БЕЗПЕКИ ТА ПРИВОДА ДВЕРЕЙ	МАШИННЕ ПРИМІЩЕННЯ	Пристрій захисного вимкнення (RCD) кола ланцюга безпеки та живлення привода дверей
	ПАНЕЛЬ ВИПРОБУВАНЬ І ОГЛЯДІВ	МАШИННЕ ПРИМІЩЕННЯ	Панель для оглядів і випробувань перед введенням в експлуатацію
	ПЕРЕМИКАЧ ШУНТУВАННЯ ДВЕРЕЙ	МАШИННЕ ПРИМІЩЕННЯ	Пристрій шунтування дверей шахти й кабіни
IP3	СТАНЦІЯ КЕРУВАННЯ КАБІНИ	НА ДАХУ КАБІНИ	Нова станція керування кабіни
	КОМАНДА РЕВІЗІЇ	НА ДАХУ КАБІНИ	Команда ревізії на даху кабіни
	СВІТЛОВИЙ БАР'ЄР	КАБІНА	Захисний пристрій для виявлення перешкоди й подання команди на повторне відкриття дверей
	АВАРІЙНЕ ОСВІТЛЕННЯ	НА ДАХУ КАБІНИ	Освітлення стелі кабіни за відсутності напруги в колі освітлення.
IP4	КОМАНДА РЕВІЗІЇ	ПРИЯМОК	Команда ревізії з приямку

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

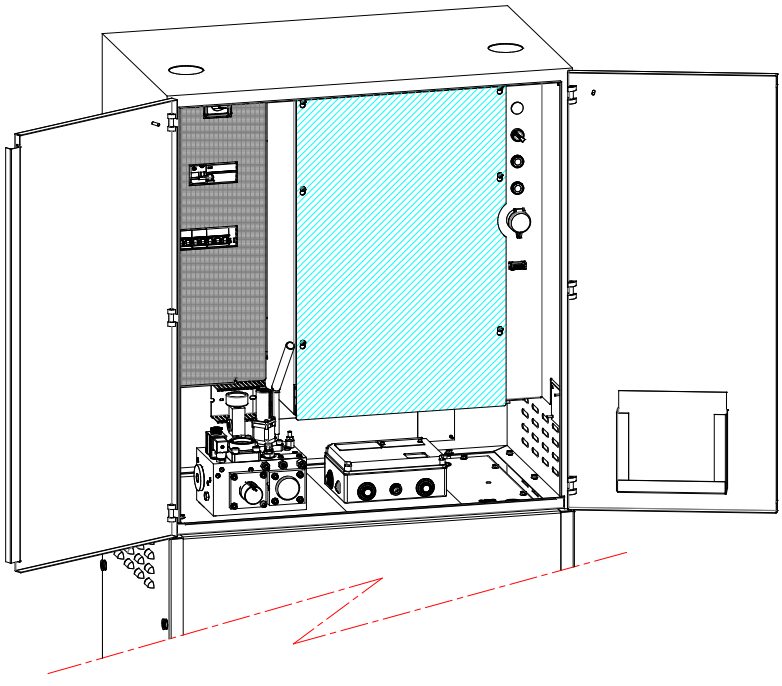
1.5 Станція керування

1.5.1 Захист від безпосереднього дотику

Електричний корпус



Гідравлічний корпус

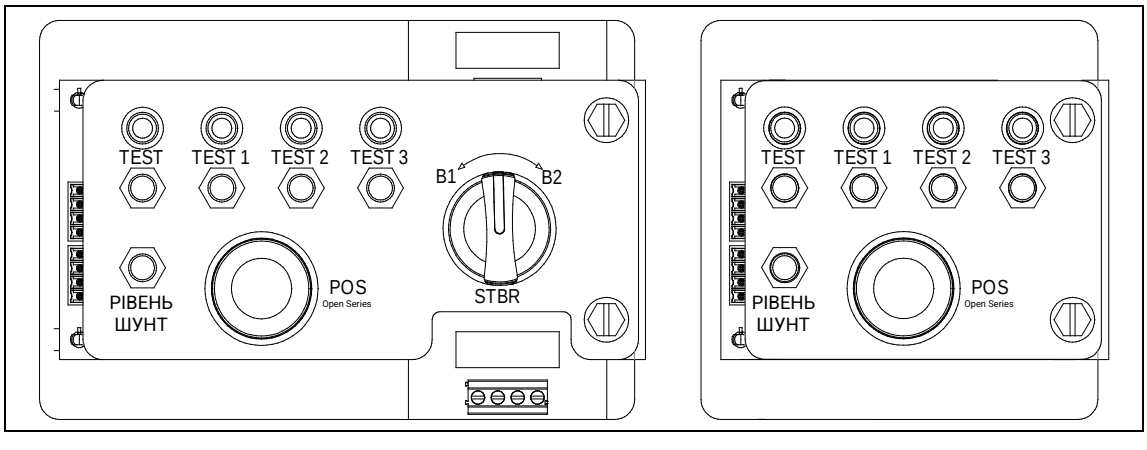


LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

1.5.2 Панель для випробувань і оглядів

Електричний корпус

Гідравлічний корпус



Одноразово натисніть [TEST], щоб увімкнути режим випробувань на станції керування VS; світловий і звуковий сигнал підтверджує його активацію; натисніть ще раз, щоб вимкнути режим випробувань.
У режимі [TEST] виклики з кабіни та з поверхів не обробляються, двері залишаються недіючими.
Після входу в режим [TEST] можна активувати [T1], [T2], [T3] та/або [LEV BYP] як допомогу для «випробування уловлювачів», «випробування буфера з розсіюванням енергії», «випробування UCM».
У режимі [T1] рух ліфта за активного селектора MES виконується з номінальною швидкістю.
У режимі [T2] нижній попередній кінцевий вимикач електрично вимкнено (щоб ліфт міг дійти до буфера); рух ліфта за активного селектора MES виконується з номінальною швидкістю.
У режимі [T3] рух ліфта за активного селектора MES виконується з малою швидкістю. Коли селектор MES вимкнено, кнопки [SMS↑] [SMB↓] вважаються викликами кабіни на наступний поверх: [SMS↑] - у напрямку вгору, [SMB↓] - у напрямку вниз.

Кнопка [OP SER] використовується для розмикання ланцюга безпеки.
Селектор [B1-0-B2] вмикає гальма лебідки примусово й незалежно, без урахування реле гальма та контакторів.

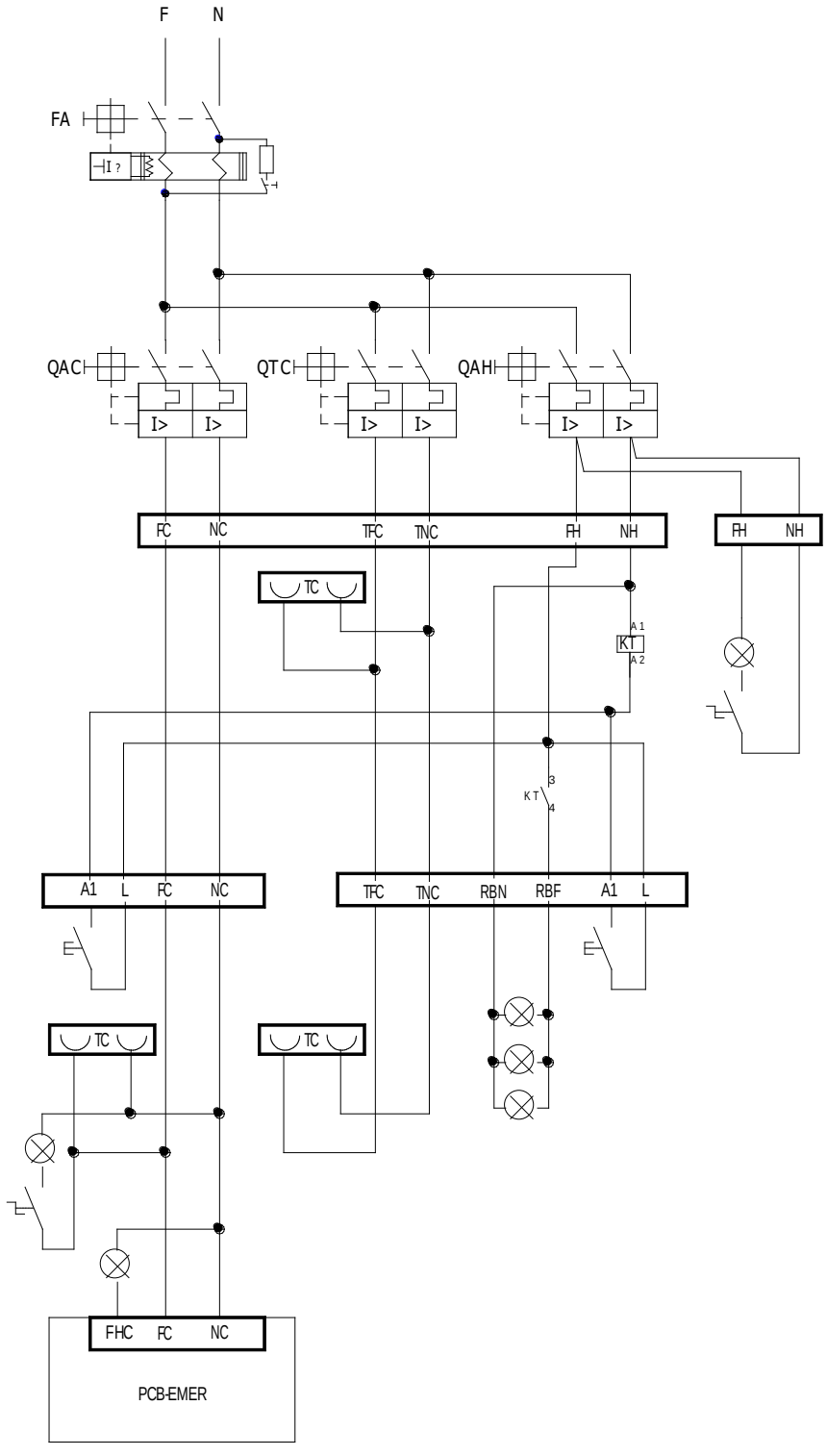
Кнопки панелі керування [SMB ↓] [SMS ↑] (у нормальному режимі або режимі [TEST]) обробляються як виклики кабіни на крайні поверхи. Одночасне натискання обох вважається викликом кабіни на проміжний поверх.
У режимі [TEST] кнопка [LEV BYP] працює так, що вимикає зчитування рівня.

Див. «Протокол і випробування для введення в експлуатацію електричного ліфта згідно з EN 81-20/50», доступний на сайті MP.

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

1.6 Загальна схема освітлення

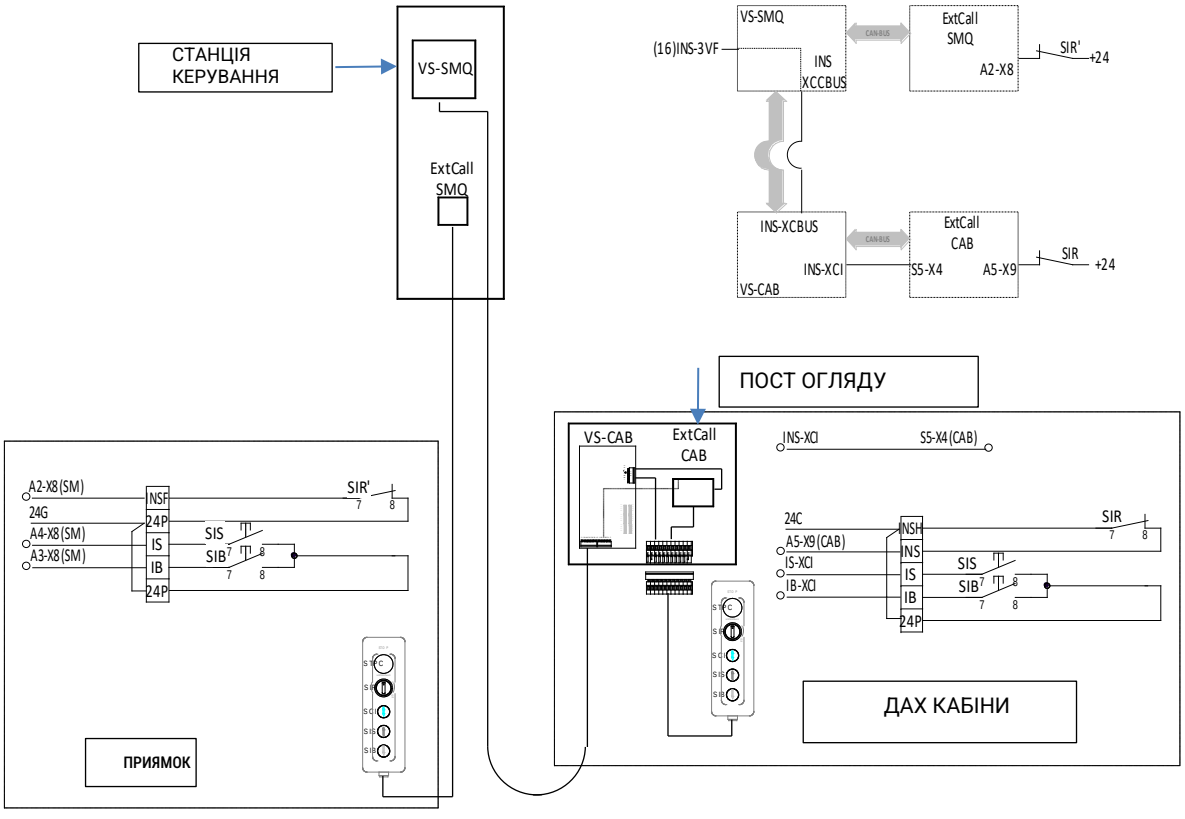
Освітлення шахти можна вмикати з трьох точок: станції керування (імпульсне реле KT), приямка та станції керування кабіни.



LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

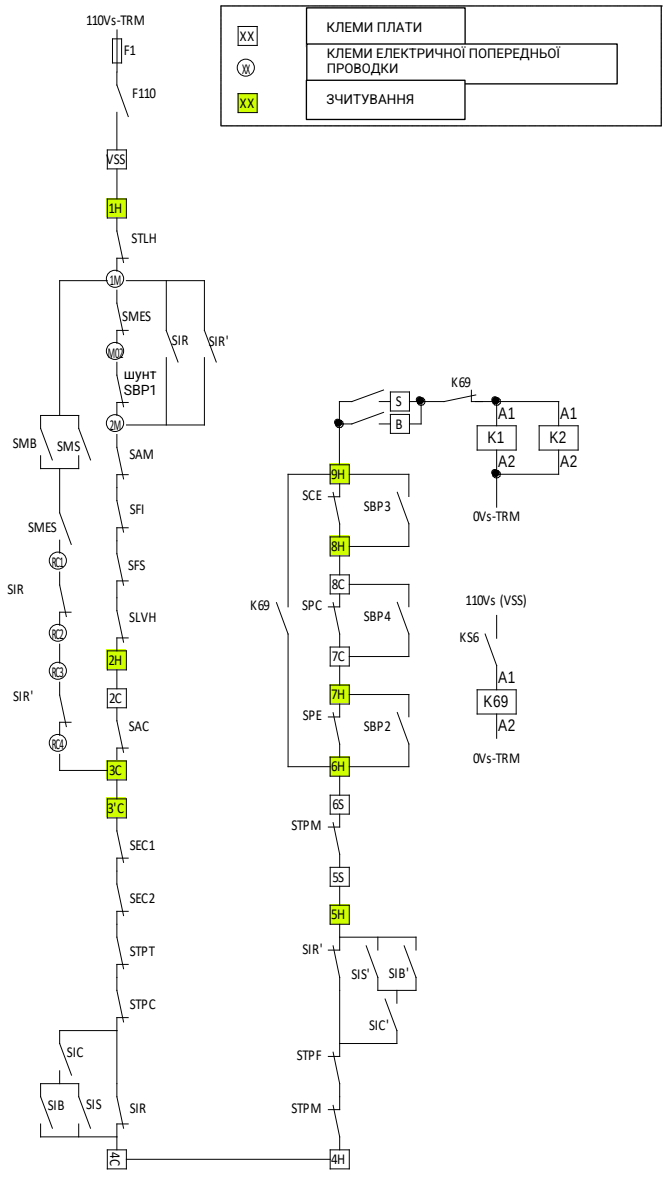
1.7 Схема керування з ревізії

Лише сигнали 24 В DC; щодо будь-яких інших див. розділ 1.8 «Ланцюг безпеки».



Повернення в нормальний режим потребує дії ззовні шахти та після виходу з режиму ревізії з пульта в приямку. Селектор MES слід перевести в положення MES, а потім у NORMAL. Додаткові варіанти див. у параметрі P0011 аркуша захисту.

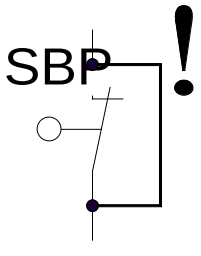
1.8 Ланцюг безпеки



УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ КОНТАКТІВ:

CPS контакт точної зупинки; контакт
F110 диференціального контактора 110 В;
K69 контакт перевірки контактів дверей;
KPF контакт виявлення присутності в приямку;
KVF реле контролю фаз; контакт безпечної
KZS зони; контакт спрацювання уловлювачів;
SAC контакт ослаблення канату; контакт у
SAFC приямку кабіни; контакт буфера
SAM
SBP1-4: контакт селектора шунтування SCC
контакт замка дверей кабіни; контакт замка дверей
SCE шахти
SEC1-2: контакт запирання
кабіни SFI контакт нижнього кінцевого вимикача; контакт
SFS верхнього кінцевого вимикача; кнопка «вниз» у
SIB режимі ревізії (команда з даху кабіни); кнопка «вниз»
SIB’ у режимі ревізії (команда з приямка); кнопка «рух» у
SIC режимі ревізії (команда з даху кабіни); кнопка «рух» у
SIC’ режимі ревізії (команда з приямка); перемикач ревізії
SIR на даху кабіни; перемикач ревізії в приямку; кнопка
SIR’ «вгору» у режимі ревізії (команда з даху кабіни);
SIS кнопка «вгору» у режимі ревізії (команда з приямка);
SIS’ контакт обмежувача швидкості в шахті; кнопка
SLVH «вниз» у режимі MES/ревізії зі станції керування;
SMB кнопка «вгору» у режимі MES/ревізії зі станції
SMS керування; контакт присутності дверей кабіни;
SPC контакт присутності дверей шахти; контакт буфера
SPE бокового відкривання; контакт напрямної рухомих
SPT дверей; контакт люка доступу в кабіні; контакт люка
SPM доступу в шахті; контакт напруги канату обмежувача
STC швидкості в шахті; додатковий контакт «стоп» на
STH даху кабіни
STLH
STPT
STPOB: кнопка «стоп» на посту керування кабіни STPC
кнопка «стоп» у коробці
STPF ревізії; кнопка «стоп» у
коробці приямка

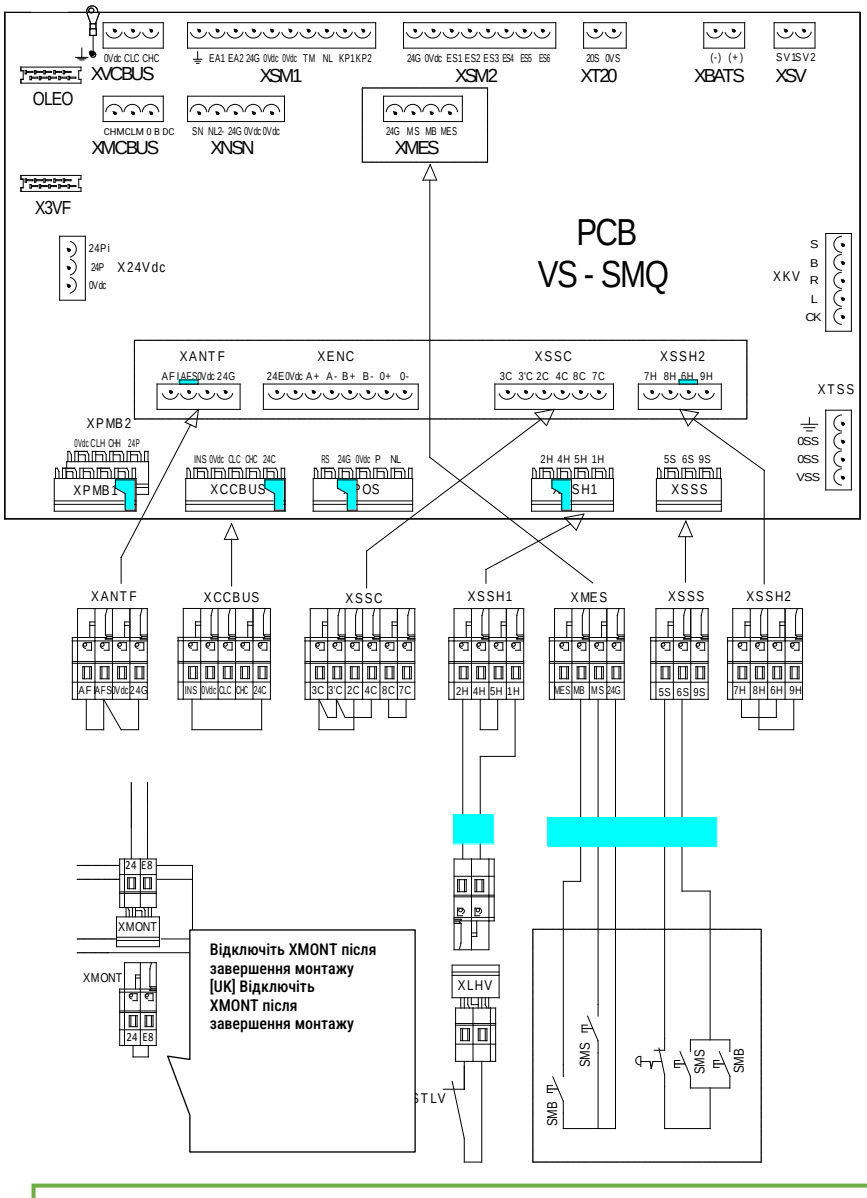
1.9 Пристрій шунтування дверей шахти й кабіни



Додано селектор SBP; він позначений, як показано на рисунку, і використовується для шунтування дверей шахти й кабіни, але ніколи одночасно. Коли шунтування активне, рух ліфта дозволений лише в режимах MES або ревізії.

Двері кабіни потребують додаткового контакту (MPC) для контролю дверей кабіни; рух дозволений лише за закритих дверей кабіни.

1.10 Пульт дистанційного керування для монтажу



Разом із пультом дистанційного керування для монтажу рама кабіни можна використовувати як платформу для полегшення монтажу ліфта.

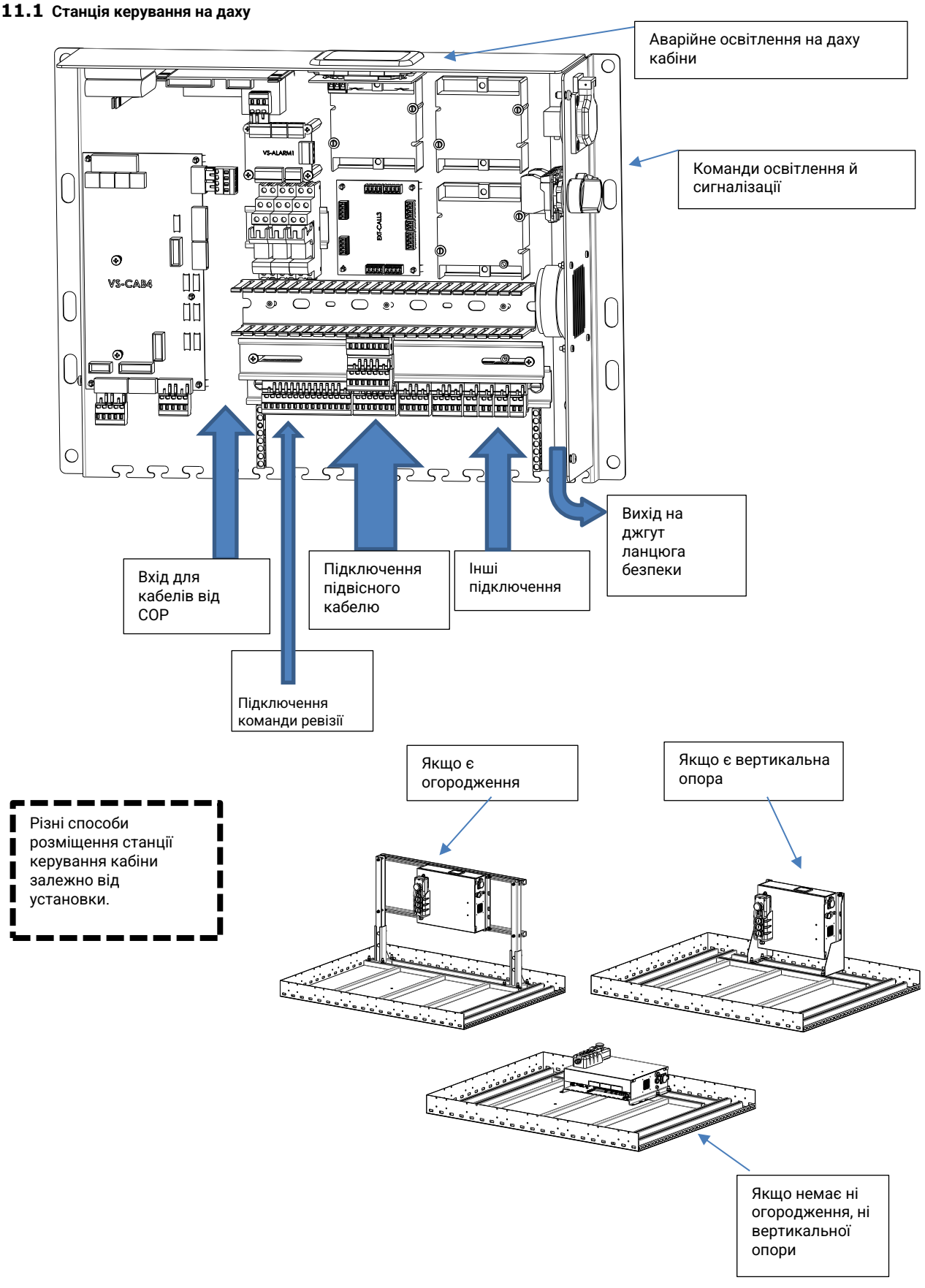
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

З МЕТИ БЕЗПЕКИ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ ДЛЯ МОНТАЖУ СЛІД УСТАНОВИТИ ОБМЕЖУВАЧ ШВИДКОСТІ ТА ПІДКЛЮЧИТИ ДО СТАНЦІЇ КЕРУВАННЯ КОНТАКТ НАПРУГИ КАНАТА ОБМЕЖУВАЧА, ЯК ПОКАЗАНО НА СХЕМІ. ЯКЩО ЦЮ ОПЕРАЦІЮ НЕ ВИКОНАНО, МОЖЕ БУТИ ЗАГРОЖЕНО ЖИТТЯ ЛЮДЕЙ, ЯКІ ПРАЦЮЮТЬ НА МОНТАЖІ ЛІФТА.

ДУЖЕ ВАЖЛИВО: КОЖНА КНОПКА МАЄ МАТИ ДВА КОНТАКТИ: ОДИН ДЛЯ ВИКЛИКУ, ІНШИЙ - ДЛЯ ЛАНЦЮГА БЕЗПЕКИ. ПІД ЧАС МОНТАЖУ РОЗ'ЄМ XMONT МАЄ БУТИ ПІДКЛЮЧЕНИЙ.

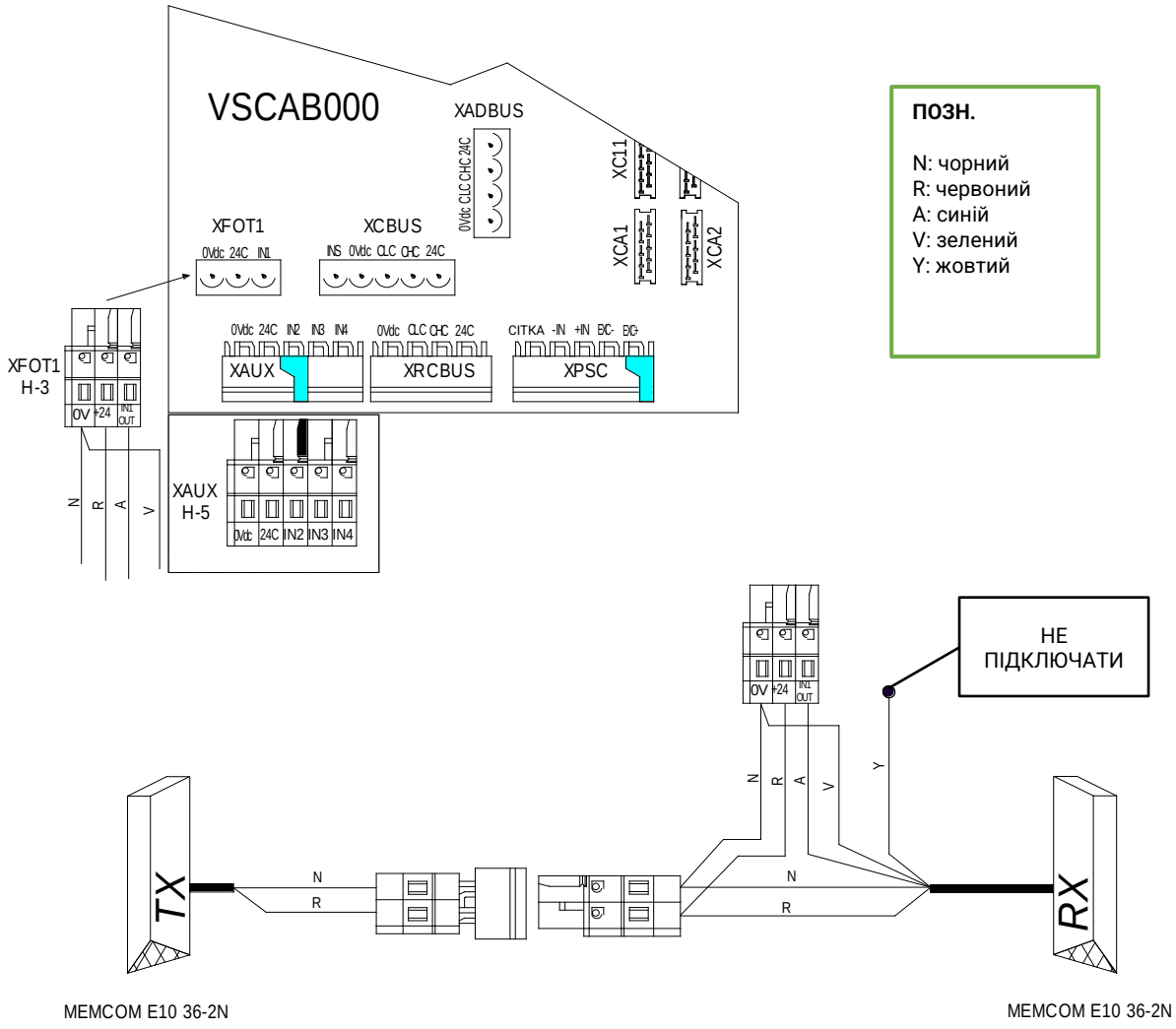
1.11 Елементи кабіни

1.11.1 Станція керування на даху



1.11.2 Світловий бар'єр

Підключення фотоелемента згідно з EN 81-20/50 (з внутрішнім виявленням несправності) таке (NPN NC):

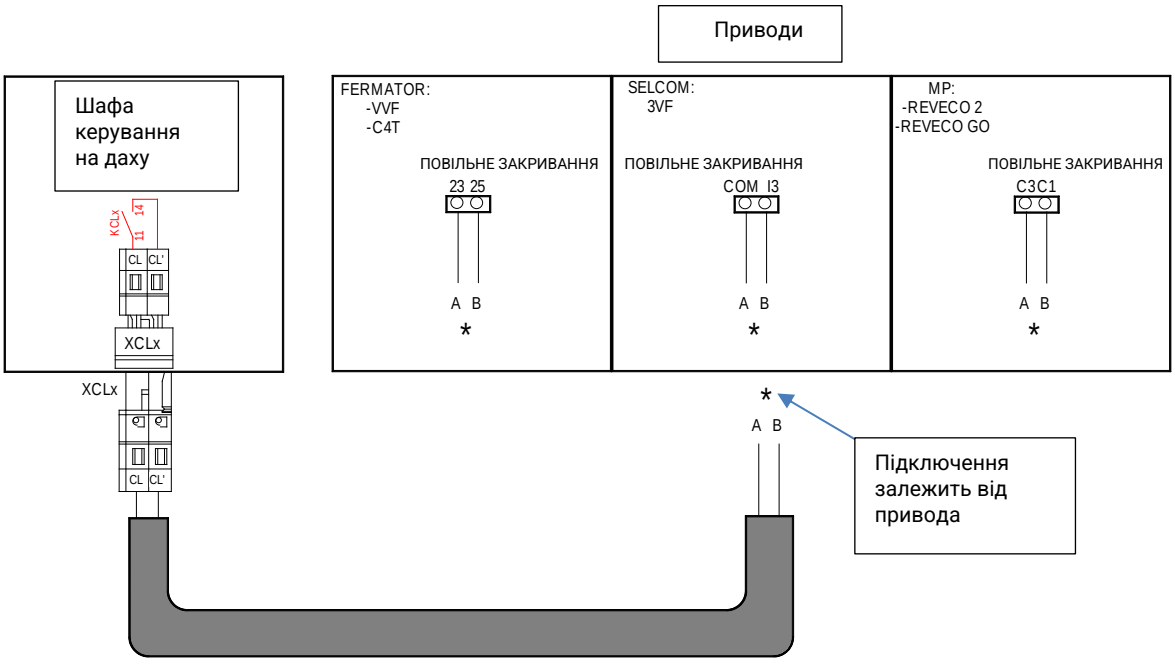


Інші варіанти будуть доступні залежно від особливостей конкретного ліфта.

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

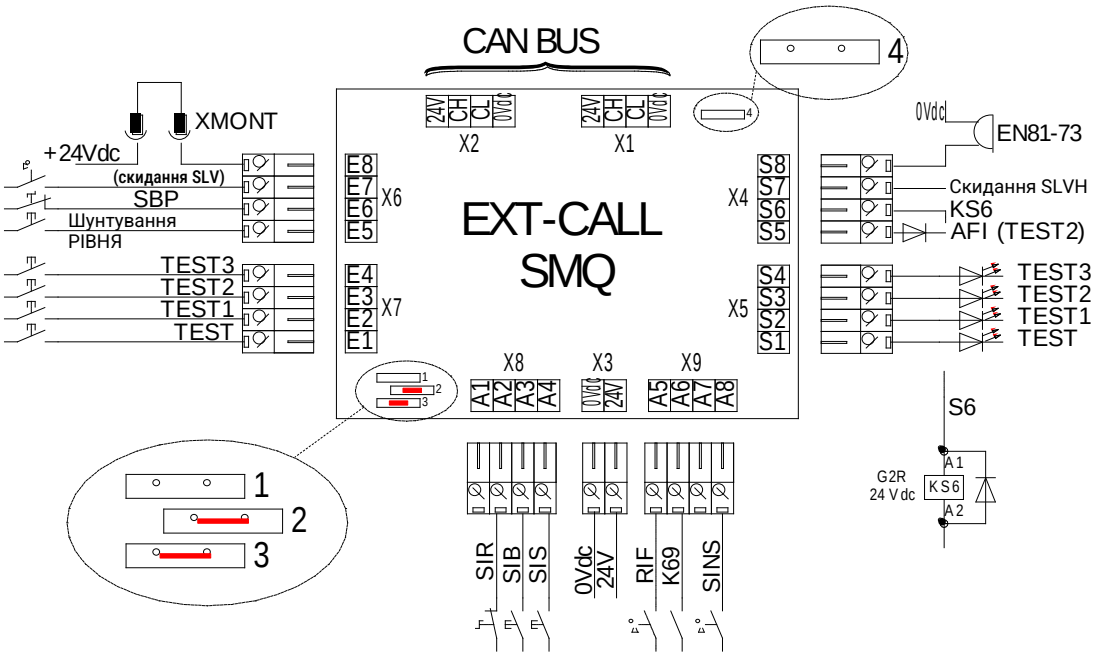
1.11.3 Приводи (підключення повільного закривання)

У разі несправності або відключення фотоелемента чи перегріву двигуна привода активується вихід CLx, який використовується для ввімкнення повільного закривання на приводі. Підключення залежить від типу плати керування привода.



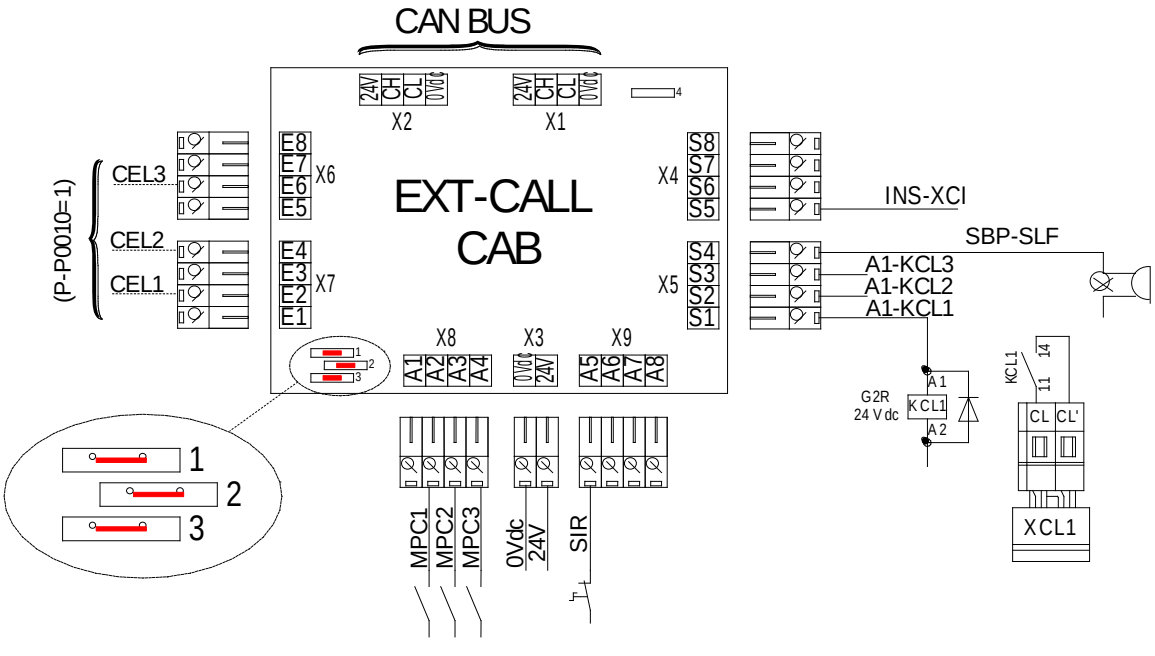
1.12 Налаштування плат EXT-CALL на станції керування машинного приміщення та станції керування кабіни

Залежно від розташування плати EXT-CALL слід налаштовувати перемичками 1, 2 і 3 (перемичка 4 завжди знята):



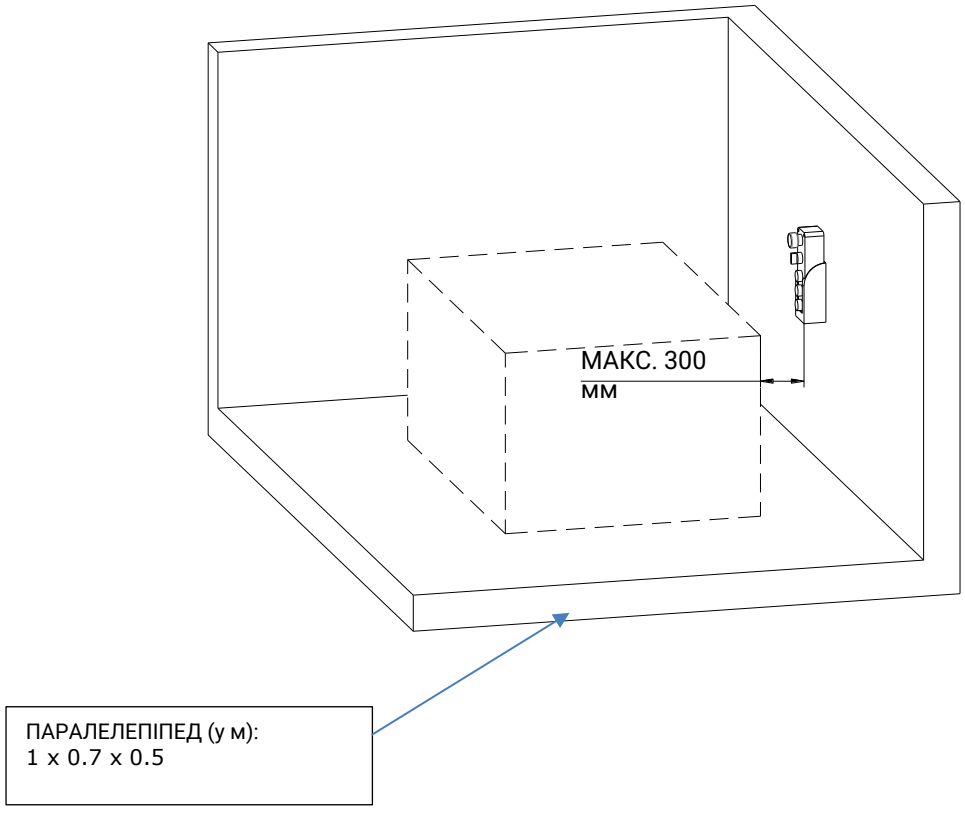
В установках зі зменшеним приямком та/або верхнім підходом (згідно з EN 81-21, із системою SAB та версією ПЗ 360 або вище) ключовий вимикач (SINS) для скидання SAB також підключається до плати EXT-CALL SMQ.

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

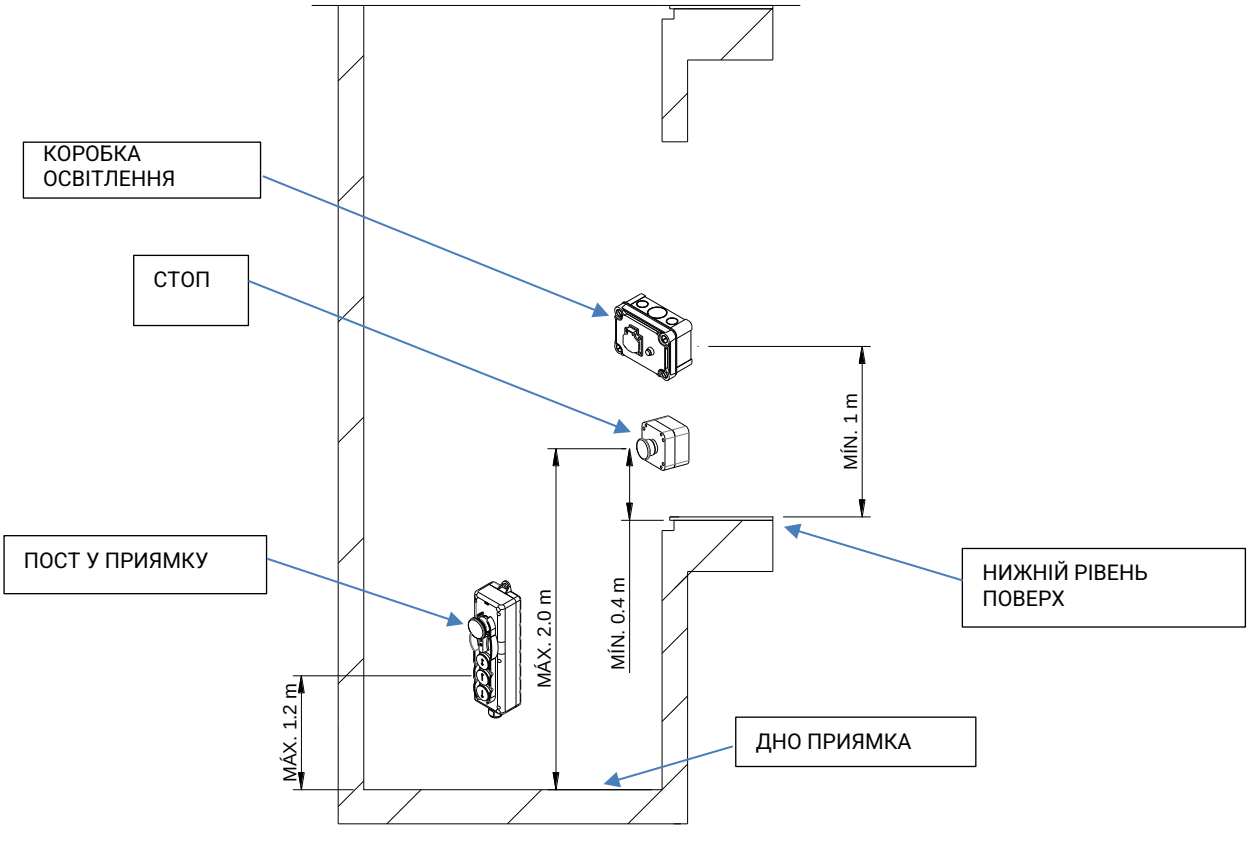


Якщо фотоелемент(и) має(ють) самодіагностику, його(їх) підключають до входів CEL1, 2, 3 (P-P0010=1) і налаштовують на аркуші захисту: параметр P0010 встановлюють у значення YES.

1.13 Розташування елементів у приямку



LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48



LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2 ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СТАНЦІЇ КЕРУВАННЯ

2.1 Причини відмови запуску

Щоб полегшити користування переліком причин відмови запуску, помилок і параметрів станції керування, цей розділ містить усі ці пункти, а не лише ті, що пов'язані з новими рішеннями згідно зі стандартами EN 81-20/50.

ПРИЧИНИ ВІДМОВИ ЗАПУСКУ	
AXX	**Відповідальний елемент**
A01	Перегорів запобіжник трансформатора 110. У гідравлічному ліфті перевірте, чи на роз'ємі XKMT1 плати PCB-OLE1 є 110 В AC
A02	Розімкнено кінцеві вимикачі або ланцюги перед дверима. Перевірте клеми роз'ємів XSSC і XSSH.
A03	Перегрів (температура лебідки, температура машинного приміщення). Перевірте клему TM роз'єму XSM1
A04	Активовано перевантаження. Залежно від значення параметра P0012 аркуша безпеки перевірте за такими вказівками: - Якщо P0012 = 0 або 3, перевірте калібрування зважування (див. розділ 5.6.3.1 цього посібника), а також роз'єм XPSC на платі кабіни або роз'єм XPSC1 на платі фіксованої точки - Якщо P0012 = 1, перевірте клему EA1 роз'єму XSM1 на платі машинного приміщення - Якщо P0012 = 2, перевірте клему IN3 роз'єму XFOT23 на платі кабіни
A05	Активовано повне навантаження. Залежно від значення параметра P0012 аркуша безпеки перевірте за такими вказівками: - Якщо P0012 = 0 або 3, перевірте калібрування зважування (див. розділ 5.6.3.1 цього посібника), а також роз'єм XPSC на платі кабіни або роз'єм XPSC1 на платі фіксованої точки - Якщо P0012 = 1, перевірте клему EA1 роз'єму XSM1 на платі машинного приміщення - Якщо P0012 = 2, не застосовується
A06	Розімкнено ланцюг безпеки дверей (клема 6H)
A07	Розімкнено контакт кнопки повторного відкриття (PAP). Перевірте клему A2 адаптерної плати ADAP1
A08	Розімкнено ланцюги безпеки замків кабіни й шахти. Перевірте клеми 7H-7C, 8C-8H, 9H
A09	Кнопка виклику кабіни або кнопка виклику з поверху, на якому перебуває кабіна, залипла. Перевірте кнопку
A10	У режимі ревізії після першого руху частину ланцюга INS, IS, IB шунтовано або залипла кнопка «вгору» чи «вниз» коробки ревізії
A11	Розімкнено ланцюг безпеки обслуговування або в конфігурації згідно з EN 81-72 активовано вхід виявлення затоплення приямка.
A12	Активовано функцію «стоп» у кабіні. Перевірте клеми 3C і 3'C
A14	У режимі ревізії виявлено залипання контакту контактора. Перевірте клему KP1 роз'єму XSM1
A15	Перевищено максимально дозволену кількість поїздок за годину (див. параметр «Максимальна кількість пусків за годину»)
A16	У режимі ревізії та електричного аварійного керування виявлено залипання контакту клапана/котушки. Цей сигнал можна налаштувати, перевірте параметр P0015, функцію входу KP2 на аркуші безпеки.
A17	Обидва попередні кінцеві вимикачі розімкнено.
A20	Потрібна дія після виходу з режиму ревізії з приямка (як визначено в PROTECTION / P0011)
A28	Спрацювало максимальне або мінімальне реле тиску. Перевірте клему EA2 роз'єму XSM1.
A29	Помилка на платі MP greenvalve. Перегляньте помилку на дисплеї плати MP greenvalve та зверніться до посібника виробу
A30	Активовано автоматичне повернення на основний поверх. Зачекайте завершення автоматичного повернення.
A31	Активовано селектор шунтування. Переведіть селектор у положення «Normal»
A32	В установках згідно з EN 81-72 (пожежна безпека) на вхід EA1 не надходить 24 В DC.
A33	Контакт MPC (контроль дверей кабіни) розімкнено.
A34	Контакт TC розімкнено надто довго. З приводом REVECO, якщо контакт TC залишається розімкненим понад 6 секунд, це може означати «надто висока температура двигуна привода».
A3**5**	Ліфт не в режимі ревізії, а вхід A8 плати EXT-CALL SMQ активовано (контакт ключового вимикача скидання SAB).
A36	Помилка плати iCon, вхід A7 плати EXT-CALL SMQ деактивовано (див. посібник виробу iValve).

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.2 Таблиця помилок

ТАБЛИЦЯ ПОМИЛОК				
Тип події	**Код сімейства**	**Код помилки**	**Опис помилки**	**Причина та можливі рішення**
F	01	02	Ланцюг безпеки розімкнено	Ланцюг безпеки розімкнено між точками 1H і 3C.
F	01	03	Ліфт зупинено після виявлення помилки F0102 (лише для гідравлічних ліфтів).	Виявлено розмикання та подальше замикання ланцюга безпеки між клемами 3C і 3C'. Кабіну зупинено на нижньому поверсі із закритими дверима, ліфт виведено з експлуатації.
F	01	09	Несправність живлення 110 В (запобіжник TRM, відмова фаз у KVF)	Відсутні 110 В на клемі VSS роз'єму XTSS плати VS-SMQ.
F	01	20	Обмежувач швидкості	Виявлено рух кабіни зі швидкістю, що перевищує граничну швидкість для цієї установки.
F	01	29	Неконтрольований рух кабіни (лише для установок згідно зі зміною A3 до EN 81-20)	Виявлено неконтрольований рух. Кабіна проходить усю зону розблокування дверей з відкритими дверима та не зупиняється на рівні поверху.
F	01	30	Залипання контакту системи контролю в установках згідно зі зміною A3	Відсутня напруга на клемі KP2, коли ліфт стоїть на поверсі з відкритими дверима. Перевірте контакт клапана (у гідравлічних ліфтах) або котушку обмежувача швидкості (в електричних асинхронних ліфтах).
F	02	06	Ланцюг безпеки дверей шахти розімкнено під час руху ліфта	Під час руху ліфта виявлено розмикання ланцюга безпеки дверей (точка 6H).
F	02	07	Ланцюг безпеки замків розімкнено під час руху ліфта	Під час руху ліфта виявлено розмикання ланцюга безпеки (точка 7H, 8H, 9H) замка дверей кабіни або замків дверей шахти.
F	03	05	Повторні відмови закривання замків дверей кабіни або шахти	Після повторних спроб закрити двері замикання контакту замка 7C-8C, 8H-9H не виявлено.
F	03	55	Шунтовано контакти замків дверей шахти або замка дверей кабіни в ланцюзі безпеки	Не виявлено перемикання ланцюга безпеки замків, точки 7C-8C або 8H-9H. Починаючи з версії ПЗ 360, цю помилку замінено помилками від F0360 до F0363.
F	03	56	Контакт контролю дверей кабіни шунтовано	Не виявлено перемикання на входах A2, A3, A4 плати EXT-CALL у кабіні після подання команди відкриття дверей у нормальному режимі; це дозволяє додатковий рух, якщо параметр P0013 аркуша захисту має значення YES.
F	03	57	Шунтовано контакти замків дверей шахти або кабіни та контакт контролю дверей кабіни.	Проаналізуйте обставини, описані для помилок F0355 і F0356: обидві помилки виникають одночасно. Ця помилка з'являється лише тоді, коли параметр P0013 аркуша захисту має значення NO.
F	03	58	Контакт K69 шунтовано	Перевірте, що контакт K69 не залип і не активується неправильно.
F	03	59	Виявлено блокування дверей. Дозволяє ще один рух ліфта. [1]	Контакт контролю дверей кабіни MPC не розімкнувся, як і SPC (7C/H-8C/H) та/або SCE (8H-9H); це дозволяє додатковий рух, якщо параметр аркуша захисту P0013 = YES
F	03	60	Є шунт між точками (7C/H+8C/H)	Контакт дверей кабіни в ланцюзі безпеки не розімкнувся.
F	03	61	Є шунт між точками (8H+9H)	Контакт дверей шахти в ланцюзі безпеки не розімкнувся.
F	03	62	Є шунт між точками (7H+9H)	Ланцюг не розмикається між точками 7H і 9H.
F	03	63	Є шунт на всіх контактах (7H+8H+9H)	Жоден із контактів дверей кабіни та дверей шахти не розімкнувся.
F	06	04	Залипання контакту	Коли ліфт стоїть із відкритими дверима, виявлено відсутність напруги на клемі KP1.

1Після досягнення заданої кількості повторних спроб станція керування виконає такі дії залежно від відображеної помилки:

1. Якщо контакт контролю замкнено або шунтовано, станція керування формує помилку та дозволяє ще один рух, якщо параметр P0013 «Виявлення замкнених дверей» має значення YES. Якщо після завершення наступного руху помилка зберігається, ліфт виводиться з експлуатації.
2. Якщо помилка стосується контактів замків у ланцюзі безпеки, а не контакту контролю, ліфт залишається виведеним з експлуатації.

Після виявлення помилки, що виводить ліфт з експлуатації, протягом наступної години станція керування кожні 10 хвилин виконує процедуру перевірки з усіма повторними спробами. Якщо під час будь-якої з цих спроб відхилень не виявлено, ліфт повертається в нормальний режим роботи. Якщо помилка зберігається після закінчення години, станція керування більше не робить спроб.

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

ТАБЛИЦЯ ПОМИЛОК				
Тип події	**Код сімейства**	**Код помилки**	**Опис помилки**	**Причина та можливі рішення**
F	06	18	Відмова зв'язку з перетворювачем 3VF	Якщо контактори не активуються після команди руху, станція керування вважає, що перетворювач працює неправильно. У такому разі станція керування скасовує команду руху й повторює спробу через кілька секунд. У безредукторних установках згідно зі зміною A3 до EN 81-20 функцію клеми KP2 налаштовано як «помилка перетворювача» (параметр «Функція входу KP2» має значення 1). Логіка цього входу: відсутність 24 В DC = помилка.
F	06	20	Потрібне ручне скидання після відмови	Якщо станція керування налаштовано на ручне скидання (параметр «Потрібне ручне скидання» має значення 1 або 2), ця помилка з'являтиметься після відключення живлення, повідомляючи, що ліфт перебував у несправному стані, і не дозволятиме автоматичне скидання. Ручне скидання буде неможливим, якщо станція керування попередньо не переведено в режим ревізії або MES.
F	06	34	Залипання контакту кнопки «вгору» або «вниз» коробки ревізії чи режиму електричного аварійного керування.	Кнопки «вгору» і «вниз» виконують дві функції: з одного боку, вони повідомляють станції керування напрямок руху, а з іншого - шунтують ланцюг безпеки, щоб дозволити рух ліфта. Ця помилка повідомляє, що контакт, пов'язаний із шунтуванням ланцюга безпеки, залип. Перевірте контакти й з'єднання ланцюга безпеки.
F	06	40	Максимальне або мінімальне реле тиску	Виявлено неналежний тиск у гідравлічному приводі.
F	06	41	Ревізія: перемичку P15 вимкнено	Перемичку P15 шунтовано, а параметр «Швидкість у режимі ревізії» має значення 0,6.
F	06	46	Затоплений приямок	У конфігурації згідно з EN 81-72 на вході EA1 немає 24 В DC, що означає затоплення приямка ліфта водою.
F	09	01	Плату EXT-CALL станції керування не виявлено	Немає зв'язку, або плата EXT-CALL станції керування відсутня. Перевірте плату та зв'язок.
F	09	02	Плату EXT-CALL коробки ревізії не виявлено	Немає зв'язку або плата EXT-CALL коробки ревізії відсутня. Перевірте плату та зв'язок.
F	09	17	Конфігурація блока P	Імовірно, пошкоджено внутрішню пам'ять. Перевірте параметри, і якщо помилка зберігається, зверніться до сервісної служби.
F	09	30	Конфігурація блока C	Імовірно, пошкоджено внутрішню пам'ять. Перевірте параметри, і якщо помилка зберігається, зверніться до сервісної служби.
F	09	31	Конфігурація блока S	Імовірно, пошкоджено внутрішню пам'ять. Перевірте параметри, і якщо помилка зберігається, зверніться до сервісної служби.
F	09	32	Конфігурація блока E	Імовірно, пошкоджено внутрішню пам'ять. Перевірте параметри, і якщо помилка зберігається, зверніться до сервісної служби.
F	09	33	Конфігурація блока F	Імовірно, пошкоджено внутрішню пам'ять. Перевірте параметри, і якщо помилка зберігається, зверніться до сервісної служби.
F	09	40	Внутрішня відмова плати SMQ	Несправна плата; потребує ремонту.
F	09	41	Несумісність 1	Апаратні версії плат несумісні.
F	09	42	Несумісність 2	Несумісний зв'язок між платами.
F	10	01	Перевищено максимальний час ходу	Сигнал давача положення (клема P роз'єму XPOS) не виявлено довше за час, визначений параметром MTR (максимальний час ходу).
F	11	08	Відмова підрахунку імпульсів	Після завершення поїздки виявлено розбіжність між підрахованою кількістю імпульсів під час ходу й призначеною кількістю імпульсів для цього ходу (більше або менше).

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

ТАБЛИЦЯ ПОМИЛОК				
Тип події	**Код сімейства**	**Код помилки**	**Опис помилки**	**Причина та можливі рішення**
F	11	13	Кабіна на проміжному поверсі з розімкнутим попереднім кінцевим вимикачем	Під час ходу розімкнено (без напруги) попередній кінцевий вимикач (нижній, клема AFI роз'єму XANTF, або верхній, клема AFS роз'єму XANTF), а ліфт не на жодному з крайніх поверхів.
F	11	14	Обидва попередні кінцеві вимикачі розімкнено	Виявлено розімкнення обох попередніх кінцевих вимикачів. Клеми AFI і AFS роз'єму XANTF без напруги.
F	11	15	Верхній попередній кінцевий вимикач розмикається під час руху вниз	Під час руху вниз клема AFI роз'єму XANTF змінюється із замкненої на розімкнену (з напругою на без напруги).
F	11	16	Нижній попередній кінцевий вимикач розмикається під час руху вгору	Під час руху вгору клема AFS роз'єму XANTF змінюється із замкненої на розімкнену (з напругою на без напруги).
F	11	26	Відмова зони розблокування	Після завершення поїздки, коли ліфт стоїть на поверсі, сигнал зони розблокування (вхід 9S на платі SMQ / контакт CPS на платі 538) зникає. Перевірте контакт CPS і магніти FZS, FB та FS.
F	11	27	Залипання контакту CPS	Після завершення поїздки виявлено, що перемикання на вході 9S (контакт CPS) не відбулося. Перевірте контакт CPS і магніти FZS, FB та FS.
F	11	35	Помилка плати MP greenvalve	Помилка на платі MP greenvalve. Зверніться до посібника виробу MP greenvalve.
F	11	37	Помилка плати iCon	Помилка на платі iCon. Зверніться до посібника виробу iValve.
F	11	56	Помилка зв'язку системи абсолютного позиціонування	Зв'язок через CAN із пристроєм абсолютного позиціонування не отримано.
F	11	57	Значення відстаней між поверхами недійсні	Зчитані значення внутрішньої пам'яті щодо рівнів поверхів хибні. Перевірте параметри «Відстань між поверхами».
F	11	58	Зчитане положення енкодера недійсне	Енкодер надсилає положення, що не збігається з положенням, заданим у ліфті. Перевірте, чи положення, надіслане пристроєм абсолютного позиціонування, перебуває в діапазоні положень, налаштованому на поверхах ліфта. Див. посібник з монтажу Vía Serie Absolute Позиціонування.
F	11	60	Помилка попередніх кінцевих вимикачів	Виявлено, що нижній попередній кінцевий вимикач (клема AFI роз'єму XANTF) або верхній попередній кінцевий вимикач (клема AFS роз'єму XANTF) розімкнений (без напруги) під час ходу, а ліфт не на крайніх поверхах.
F	11	61	Надто тривалий час зв'язку системи абсолютного позиціонування	Під час руху ліфта час оновлення даних про положення довший за встановлений.
F	12	45	Перегрів двигуна	Перегрів двигуна. Клема TM роз'єму XSM1
F	12	46	Температура поза допустимим діапазоном у машинному приміщенні	Внутрішній датчик плати SMQ показує температуру поза допустимим діапазоном (див. відповідні параметри на «аркуші безпеки»).
F	13	11	Ланцюг безпеки дверей розімкнено надто довго	Відкриті двері виявлено (клема 6H) довше 3 хвилин.
F	13	12	Ланцюг повторного відкриття дверей активний надто довго	Один із елементів, підключених до клеми IN1, IN2 або IN3 роз'єму кабіни FOT1 чи XCAUX (кнопка повторного відкриття дверей, фотоелемент або чутливість), розімкнений і повідомляє про наявність перешкоди або запит на повторне відкриття дверей.
F	13	13	Контакт TC плати COP розімкнений надто довго	Ліфт залишається тимчасово виведеним з експлуатації, доки контакт TC розімкнений. З приводом REVECO цей контакт залишається розімкненим, коли температура двигуна привода перевищує межу експлуатації.
F	13	20	Помилка фотоелемента, доступ 1	Внутрішня несправність фотоелемента, доступ 1, або фотоелемент не підключено, доступ 1
F	13	21	Помилка фотоелемента, доступ 2	Внутрішня несправність фотоелемента, доступ 2, або фотоелемент не підключено, доступ 2
F	13	22	Помилка фотоелемента, доступ 3	Внутрішня несправність фотоелемента, доступ 3, або фотоелемент не підключено, доступ 3
F	25	5x	Повторна відмова	де x вказує тип помилки, що повторюється.

ТАБЛИЦЯ ПОМИЛОК				
Тип події	**Код сімейства**	**Код помилки**	**Опис помилки**	**Причина та можливі рішення**
F	26	7x	Помилка конфігурації входу/ виходу «x» плати SMQ	Входу/виходу «x» плати SMQ призначено більше однієї функції. Перевірте параметри, і якщо помилка зберігається, зверніться до сервісної служби.
F	50	01	Перебіг за верхній поверх	Ліфт зупинився вище рівня верхнього поверху.
F	50	02	Перебіг за нижній поверх	Ліфт зупинився нижче рівня верхнього поверху.
F	60	xx	Додаткова інформація про помилку F0102	Ланцюг безпеки розімкнено між точками 1H і 3C. Зверніться до сервісної служби.
F	61	01	Хибний рух вгору	Система абсолютного позиціонування виявляє, що ліфт змістився більш ніж на 30 мм у протилежному напрямку (вниз), тоді як команда була рухатися ВГОРУ.
F	61	02	Хибний рух вниз	Система абсолютного позиціонування виявляє, що ліфт змістився більш ніж на 30 мм у протилежному напрямку (вгору), тоді як команда була рухатися ВНИЗ.

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.3 Параметри

Усі пункти цього розділу можна переглядати й налаштовувати на консолі VS.

2.3.1 Аркуш налаштувань «Установка 1»

УСТАНОВКА 1			
Параметр	**Опис**	**Значення**	**Одиниці**
P0001	Кількість зупинок в установці	1.. 32 рівні	
P0002	Група ліфтів	0: симплекс 1: дуплекс 2: триплекс 3: квадруплекс	
P0003	Номер ліфта	1..4	
P0004	Режим роботи	0: універсальне 1: змішане збірне [2] 2: збірне на спуск 3: повне збірне	
P0005	Тип дверей шахти	0: ручні 1: розпашні 2: автоматичні	
P0006	Тип керування приводом	0: лише команда відкриття дверей 1: 2 команди (відкриття й закриття, без механічного блокування) 2: 2 команди (відкриття й закриття, з механічним блокуванням) [3]	
P0007	Стан дверей при паркуванні	0: Відкриті 1: Закриті 2: Закриті на основному поверсі, на інших відкриті	
P0008	Кількість входів	1..3	
P0009	Привод дверей кабіни на основному поверсі	1: 1 2: 2 3: 1 / 2 4: 3 5: 1 / 3 6: 2 / 3 7: 1 / 2 / 3	
P0010	Привод дверей кабіни на підвальних поверхах		
P0011	Привод дверей кабіни на всіх інших поверхах		
P0012	Основний поверх, рівень 4	1..32	
P0013	Нижні несиметричні поверхи	0..32	Кількість поверхів
P0014	Верхні несиметричні поверхи	0..32	Кількість поверхів
P0015	Поверх повернення	**0: Нижній 5** 1: Верхній	
P0016	Розташування кнопок на панелі в кабіні (COP)	0: 1 ряд 1: 2 ряди 2: 3 ряди 3: Клавіатура	

2 Змішане збірне керування: усі поверхи вище основного вважаються поверхами збірного керування вниз; усі поверхи нижче основного вважаються поверхами збірного керування вгору; основний поверх вважається поверхом повного збірного керування (потрібні 2 кнопки).

3 Зі значенням 2 станція керування видає команду закриття дверей, а після замикання ланцюга безпеки команда закриття знімається. Це значення відповідає приводу REVECO-GO! з механічним блокуванням.

4 Основний поверх: усі поверхи нижче основного вважаються підвальними.

5 Обов'язково для гідравлічних ліфтів (EN 81-2).

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.3.2 Аркуш налаштувань «Установка 2»

УСТАНОВКА 2			
Параметр	**Опис**	**Значення**	**Одиниці**
P0001	Кількість осіб	1..20	
P0002	Система приводу	0: 1 швидкість 1: 2 швидкості 2: 3VF 3: Гідравлічна 4: Синхронна 3VF	
P0003	Позиціонування	0: Імпульси 1: Енкодер	
P0004	Середня відстань між поверхами	1..9999	mm
P0005	Тип зміни швидкості (лише для інформації)	0: 1C 1: 2C 2: 1P 3: 3C	
P0006	Гальмівний шлях (лише для інформації при імпульсному позиціонуванні)	1..9999	mm
P0007	Номінальна швидкість 6	0: 0.6 1: 0.8 2: 1.0 3: 1.2 4: 1.4 5: 1.6 6: 2.0	m/s
P0008	Ревізійна швидкість	0: Повільна 1: Номінальна швидкість	m/s
P0009	Тип шахтної проводки для LOP 7	0: V8 і V8.5 1: V6 і V7	
P0010	Режим керування 3VF 8	0: MP 1: Не MP	
P0011	Тип гідравлічного пуску	0: Прямий 1: Y-D MP 2: Y-D не MP 9	
P0012	Пристрій плавного пуску	0: Ні 1: Так	
P0013	Клапан YS при русі вниз 10	0: Ні 1: Так	
P0014	М'яка зупинка 11	0: Ні 1: MP sava3 2: Електронний клапан не MP 3: MP greenvalve [12] 4: Електронний клапан Bucher iValve	
P0015	Спільний ряд LOP 1[3]	0: Ні 1: Так	
P0016	Не використовується		

6 2,5 м/с і 3,0 м/с: нестандартні, потребують спеціального програмного забезпечення.

7 Визначте, чи попередня електропроводка шахти виконана за V6-V7 (головні кнопки) чи V8-V8.5 (головні плати).

8 MP: лише один сигнал для команд вгору/вниз.
Не MP: два сигнали, один для команди вгору, інший для команди вниз. 9 Для гідравлічних гідростанцій GMV, Kleeman або Bucher .

10 Якщо цей параметр має значення ТАК, клапан YS вмикається протягом усього руху вниз.

11 Докладніше про роботу гідравлічної гідростанції див. в окремій інструкції до виробу. 12 З MP greenvalve встановіть P0013 у значення HI.

13 Спільна шахтна проводка для поверхових елементів (кнопок, індикаторів тощо).

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.3.3 Аркуш таймерів

ТАЙМЕРИ СИСТЕМИ				
Параметр	**Опис**	**Позначення**	**Значення**	**Одиниці**
P0001	Таймер максимального часу руху	MTR [14]	1..250	Секунди
P0002	Таймер максимального часу закриття	MTC [15]	1..250	Секунди
P0003	Таймер наступного обслуговування 1	TPS [16]	1..250	Секунди
P0004	Таймер наступного обслуговування 2	TPSL[17]	1..250	Секунди
P0005	Таймер наступного обслуговування 3	TPSC [18]	1..250	Секунди
P0006	Таймер затримки поверхових викликів	TEXT [19]	1..250	Секунди
P0007	Тайм-аут замикання ланцюга безпеки дверей	TMSP [20]	1..250	Секунди
P0008	Додатковий час повторного відкриття дверей	TAPP [21]	1..250	Секунди
P0009	Час повернення на поверх паркування [22]		0..14 [23]	Хвилини
P0010	Таймер Y-D		1..250	Десяті частки секунди
P0011	Час початку нічного режиму		1..9999	HHMM
P0012	Час закінчення нічного режиму		1..9999	HHMM
P0013	Затримка повторного відкриття дверей через перешкоду	TFOT [24]	1..60	Секунди
P0014	Затримка команди закриття дверей		0..250	Секунди
P0015	Таймер активації кнопки закриття дверей		0..250	Секунди
P0016	Таймер деактивації кулачка		0..250	Секунди

14 MTR: цей параметр задає максимальний час, протягом якого плата керування може працювати без виявлення жодного імпульсу (сигнали поверхів не враховуються). Таймер починає відлік, коли спрацьовують контактори, і скидається щоразу, коли плата керування отримує імпульс.

15 MTC: максимальний час, відведений на закриття дверей кабіни (двері вважаються закритими, коли замкнений контакт присутності дверей кабіни в ланцюзі безпеки (8C-8H)).
Коли плата керування видає команду закриття дверей, запускається внутрішній таймер. Якщо він перевищує MTC, а двері не закрилися, плата керування видасть команду відкриття на час, заданий таймером TPS.

16 TPS: час від моменту, коли кабіна прибула на поверх і контактори вимкнулися, до моменту готовності до нового обслуговування. Протягом цього часу плата керування продовжує подавати команду відкриття дверей.

17 TPSL: цей час дорівнює TPS, але застосовується лише для поверху виходу.

18 TPSC: цей час замінює TPS або TPSL, коли залишаються інші збережені виклики з кабіни чи з поверхів, залежно від налаштування таймера наступного короткого обслуговування (параметр P0007 аркуша комфорту).

19 TEXT: додатковий час, що дає змогу виконати виклики з кабіни з пріоритетом перед поверховими викликами, лише якщо немає заданого напрямку руху (збірне керування). Цей таймер починає відлік після завершення TPS.

20 TMSP: використовується для тимчасового виведення з експлуатації через кнопку повторного відкриття або

розімкнений ланцюг безпеки дверей. 21 TAPP: доступно лише зі спеціальним програмним забезпеченням.

22 Поверх паркування: див. параметри P0005, P0006 і P0007 аркуша спеціальних режимів. 23 У

гідравлічних ліфтах P0009 обов'язково має бути ≥ 1 (EN 81-2).

24 TFOT: після виявлення перешкоди (фотоелемент: FOT, чутливість: SEN або кнопка повторного відкриття: PAP) команда відкриття дверей зберігається протягом часу, який двері витратили на закриття до перешкоди, плюс час, заданий цим параметром.

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.3.4 Аркуш індикації

ІНДИКАТОРИ		
Параметр	**Опис**	**Значення**
P0001	Підсвічування кнопок [25]	0: Постійне 1: Миготіння 2: Розширене 1 3: Розширене 2
P0002	Тип стрілок	0: Напрямок 1: Напрямок + двері відкриті [26] 2: Наступне відправлення
P0003	Двері відкриті	0: Ні 1: Так
P0004	Зайнято / Вільно	0: Ні 1: Зайнято 2: Вільно
P0005	«Кабіна тут» [27]	0: Ні 1: Так
P0006	Не працює	0: Ні 1: Так
P0007	Не використовується	
P0008	Не використовується	
P0009	Не використовується	
P0010	Гонг	0: Ні 1: Так
P0011	Зв'язок з дисплеєм кабіни не MP [28]	0: MAC-Bus 1: CAN-Bus
P0012	Не використовується	
P0013	Не використовується	
P0014	Не використовується	
P0015	Не використовується	
P0016	Не використовується	

25 Постійне: відповідний індикатор горить, доки виклик зареєстровано. Миготіння під час руху: індикація працює так:
- Постійне: коли виклик збережено і ліфт стоїть
- Миготіння: коли виклик збережено і ліфт рухається

Розширене 1:
Коли ліфт стоїть і має призначення або зайнятий, усі індикатори всіх поверхових кнопок горять постійно.
Коли ліфт рухається, усі індикатори всіх поверхових кнопок горять постійно, крім індикатора поверху призначення, який миготить.

Розширене 2:
Коли ліфт стоїть і має призначення або зайнятий, усі індикатори всіх поверхових кнопок горять постійно. Коли ліфт рухається, усі індикатори всіх поверхових кнопок миготять.

26 Напрямок + двері відкриті: обидві стрілки світяться, якщо двері шахти відкриті.

27 Функція «Кабіна тут»: ця функція входитиме до стандартного програмного забезпечення з версії 357 і вище.
Несумісно з:
- Дуплекс: спільна шахтна проводка для поверхових елементів.
- Світловий індикатор «Зайнято/Вільно».

28 MAC-Bus: це значення задається для дисплеїв VS-LCD або двійкових дисплеїв, що потребують розширеної головної плати. CAN-Bus: це значення задається для дисплеїв із зв'язком CAN (EMT-2, DMG…).

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.3.5 Аркуш захисту

ЗАХИСТ		
Параметр	**Опис**	**Значення**
P0001	Обмеження викликів з кабіни [29]	0: Без коду (за замовчуванням) 4-значний код
P0002	Обов'язкова зупинка на основному поверсі	0: Ні 1: Так
P0003	Фільтрація викликів з кабіни	0: Ні 1: Так
P0004	Фільтрація поверхових викликів	0: Ні 1: Так
P0005	Одночасне натискання кнопок вгору/вниз	0: Ні 1: Так
P0006	Тип фільтра викликів з кабіни	0: Без скасування 1: Якщо ланцюг безпеки дверей або контакт фотоелемента розімкнений, збережені виклики з кабіни не скасовуються. 2: Максимум збережених викликів з кабіни: 3 [30] 3: Максимум збережених викликів з кабіни: 6 [25]
P0007	Захист кінцевого вимикача	0: Ні 1: Так
P0008	Увімкнення перемикача режиму MES (EN 81-20)	0: Лише для випробувань 1: Завжди
P0009	Ліфт відповідно до EN 81-20	0: Ні 1: Так
P0010	Увімкнення помилки фотоелемента (EN 81-20) [31]	0: Ні, повільне закриття вмикається через 20 с. 1: Ні, через 5 хвилин кабіна переходить у несправний стан. 2: Так
P0011	Ручне скидання для переходу в нормальний режим після виходу з режиму ревізії з команди з приямка [32]	0: Ні (несумісно з EN 81-20) 1: Так, лише з MES 2: Так, з MES або послідовністю на LOP нижнього поверху (натисканням упродовж 10 с) 3: Так, MES або вхід плати EXT-CALL машинного приміщення
P0012	Перевірка контактора контактів дверей	0: Часткова перевірка 1: Перевірка з контактором K8C 2: Повна перевірка з контактором K69 3: Повна перевірка з платою 538
P0013	Виявлення заклинювання дверей [33]	0: Ні 1: Так
P0014	Кількість спроб відкриття після виявлення замкнених дверей [34]	0..5
P0015	Не використовується	
P0016	Не використовується	

29 Якщо задано код, кнопка відкриття дверей має залишатися натиснутою, доки набирається код дозволу викликів.
Якщо панель у кабіні (COP) не типу «клавіатура» (див. параметр P0016 аркуша «Установка 1»), кнопка нижнього поверху відповідає цифрі 0, наступного поверху - цифрі 1 і так далі. У цьому випадку код не може містити цифру, що дорівнює кількості поверхів в установці.

Приклад: установка на 7 зупинок (послідовність -3, -2, -1, B, 1, 2, мансарда). Допустимі цифри для коду: 0, 1, 2, 3, 4, 5 і 6.

30 Після перевищення цього ліміту всі збережені виклики з кабіни скасовуються.

31 Залежно від того, чи має фотоелемент вихід самоконтролю, цей параметр слід задати так:
0: Ні = виходу самоконтролю немає, і відрізнити несправність фотоелемента від перешкоди неможливо. Тоді повільне закриття вмикається через 20 с.
1: Ні = виходу самоконтролю немає, і відрізнити несправність фотоелемента від перешкоди неможливо. Тоді кабіна залишається з відкритими дверима і через 5 хв переходить у несправний стан.
2: Так = вихід самоконтролю є, і його слід підключити до відповідного входу плати EXT-CALL кабіни.

32 Повернення в нормальний режим потребує дії поза шахтою після виходу з режиму ревізії командою з приямка:
0: Скидання ззовні шахти не потрібне.
1: Натисніть на 10 с кнопку LOP нижнього поверху; скидання підтверджується звуковим сигналом. 2: Переведіть перемикач MES у положення MES, потім у NORMAL
3: Поверховий ключовий вимикач, що подає сигнал на вхід A5 плати EXT-CALL машинного приміщення.

33 Значення 1 = виявлення заклинювання дверей: якщо контакт SMPC не розмикається після команди відкриття дверей, станція керування генерує помилку F03.59 і дозволяє зробити ще один виклик на інший поверх, щоб випустити пасажирів. Якщо заклинювання повторюється на цьому поверсі, генерується відповідна помилка.

34 Задайте кількість спроб відкриття дверей, які виконуються у разі виникнення однієї з помилок від F0356 до F0363.

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.3.6 Аркуш комфорту

КОМФОРТ			
Параметр	**Опис**	**Позначення**	**Значення**
P0001	Попереднє відкриття дверей	0: Ні 1: Так 2: Так, без відповідності A3 [35]	
P0002	Доточування	0: Ні 1: Двері відкриті 2: Двері закриті 3: Двері відкриті, без відповідності A3	
P0003	Час доточування	1..250	десяті частки секунди
P0004	Кнопка закриття дверей [36]	0: Ні 1: Так	
P0005	Блокування відкритих дверей [37]	0: Ні 1: Ключовим вимикачем 2: Кнопкою	
P0006	Фотоелемент	0: N.C. 1: N.O. 2: Без фотоелемента	
P0007	Таймер наступного обслуговування 3	0: Ні 1: Якщо є збережені виклики з кабіни 2: Якщо є збережені поверхові виклики	
P0008	Таймер світла в кабіні	0: Світло в кабіні горить завжди 1-100: час, протягом якого світло горить після закриття дверей	секунди
P0009	Затримка доточування (ВГОРУ)	0: Ні 1..10: час затримки	секунди
P0010	Затримка доточування (ВНИЗ)	0: Ні 1..10: час затримки	секунди
P0011	Корекція точності зупинки залежно від навантаження	0 - Не застосовується % застосування	
P0012	Корекція точності зупинки залежно від температури масла	0 - Не застосовується 1..100: % застосування	%
P0013	Гучність у кабіні	1: Низька 2: Середня 3: Висока	
P0014	Нічний режим	0: Ні 1: Вимикає звукову реєстрацію викликів з кабіни та з поверхів 2: Вимикає гонг і голосовий синтезатор 3: Обидва (значення 1 + 2)	
P0015	Стан дверей при паркуванні (у разі пожежі або в режимі «Не працює») [38]	0: Відкриті 1: Закриті	
P0016	Не використовується		

35 Без відповідності A3: вимикає виявлення UCM (EN 81-1/2 + зміна A3).

36 Якщо закриття виконується ключовим вимикачем у кабіні, двері залишаються відкритими, доки вимикач активний.
Якщо закриття виконується кнопкою в кабіні, то після її натискання двері залишаються відкритими протягом часу, заданого таймером

TAPP. 37 Коли функція активна, двері кабіни залишаються відкритими.

38 Визначає стан дверей, у якому залишається кабіна на стоянці в разі пожежі або коли користувач вмикає режим «Не працює»

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.3.7 Аркуш спеціальних режимів

СПЕЦІАЛЬНІ РЕЖИМИ		
Параметр	**Опис**	**Значення**
P0001	Спеціальні функції на LOP	0: Ні 1: Не працює [39] 2: Пріоритет 40
P0002	Спеціальні функції на COP	0: Ні 1: Пріоритет [41] 2: Провідник 3: Вимкнення викликів з кабіни [42]
P0003	Код для спеціальної функції	0: Без коду (за замовчуванням) 4-значний код
P0004	на COP 4[43] Режим паркування	0: Індивідуальне 1: Групове паркування 44 2: Розумне паркування 45
P0005	1st Поверх паркування	Номер поверху
P0006	2nd Поверх паркування	Номер поверху
P0007	3rd Поверх паркування	Номер поверху
P0008	Поверхи, на яких спрацьовує функція	0: Кожен поверх 1: Нижній поверх 2: Два нижні поверхи
P0009	паркування Імітація	0: Ні 1: Положення 46 2: Виклики 3: Обидва (1 + 2)
P0010	Розділені виклики	0: Ні 1: Так 47
P0011	Плата EXT-CALL 1	0: Ні 1: Поверхові виклики для поверхів 1-8 2: Поверхові виклики для поверхів 9-16 3: Поверхові виклики для поверхів 17-24 4: Виклики з кабіни для поверхів 1-8 5: Виклики з кабіни для поверхів 9-16 6: Виклики з кабіни для поверхів 17-24 7: Фільтрація викликів з кабіни за австралійським стандартом для поверхів 1-15 8: Фільтрація викликів з кабіни за
P0012	Плата EXT-CALL 2	
P0013	Плата EXT-CALL 3	
P0014	Плата EXT-CALL 4	
P0015	Не використовується	австралійським стандартом для поверхів 16-30
P0016	Не використовується	

39 Не працює: передбачає ключовий вимикач на LOP. Якщо вимикач активовано, ліфт залишається не в роботі на тому поверсі, де його активовано, з відкритими дверима кабіни. Якщо ліфт рухається в напрямку поверху з активованим вимикачем, він скасує всі збережені виклики й зупиниться на цьому поверсі; там двері кабіни залишаться відкритими. Якщо ліфт рухається в протилежному напрямку, він скасує всі збережені виклики й зупиниться на найближчому доступному поверсі, але без відкриття дверей.

40 Пріоритет: передбачає ключовий вимикач на LOP. За стандартом, коли вимикач активовано, збережені виклики з кабіни скасовуються, і ліфт більше не відповідає на збережені поверхові виклики. Ліфт відповість на поверховий виклик, де активовано вимикач, і кабіна залишатиметься там з відкритими дверима, доки вимикач активний. Будь-яка інша функція потребує спеціального програмного забезпечення.

41 Пріоритет: передбачає ключовий вимикач на COP. Коли вимикач активовано, усі збережені виклики скасовуються, і ліфт приймає лише виклики з кабіни.

42 Ключовий вимикач для вимкнення викликів з кабіни. Ця функція потребує ключового вимикача в кабіні.

43 Якщо задано код, кнопка відкриття дверей має залишатися натиснутою, доки набирається код дозволу спеціальної функції, заданої попереднім параметром.
Якщо панель у кабіні (COP) не типу «клавіатура» (див. параметр P0016 аркуша «Установка 1»), кнопка нижнього поверху відповідає цифрі 0, наступного поверху - цифрі 1 і так далі. У цьому випадку код не може містити цифру, що дорівнює кількості поверхів в установці.

Приклад: установка на 7 зупинок (послідовність -3, -2, -1, B, 1, 2, мансарда). Допустимі цифри для коду: 0, 1, 2, 3, 4, 5 і 6.

44 Групове паркування: у групі ліфтів кожен ліфт автоматично направляється на поверх паркування, призначений параметрами P0005, P0006 і P0007 (зверніться до MP по підтримку).

45 Розумне паркування: подібне до групового, але гарантує, що на поверсі, заданому параметром P0005, завжди є ліфт.
46 Положення: лише для демонстраційного зразка, ніколи не використовуйте на об'єкті. Станція керування імітує сигнали імпульсів і поверхів.
47 Розділені виклики: ця функція застосовується в групі ліфтів і потребує додаткових кнопок на LOP. Коли таку кнопку активовано, цей поверховий виклик обслуговуватимуть лише ліфти з активованим цим параметром.

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.3.8 Аркуш керування вертикальним рухом

КЕРУВАННЯ ТРАФІКОМ			
Параметр	**Опис**	**Значення**	**Одиниці**
P0001	Не використовується		
P0002	Не використовується		
P0003	Не використовується		
P0004	Не використовується		
P0005	Не використовується		
P0006	Піковий рух вгору 48	0: Ні 1: Так	
P0007	Піковий рух вниз [29]	0: Ні 1: Так	
P0008	Не використовується		
P0009	Поверх паркування для пікового руху вгору	1..32	ПОВЕРХ
P0010	Поверх паркування для пікового руху вниз	1..32	ПОВЕРХ
P0011	Час початку пікового руху вгору		Година
P0012	Час закінчення пікового руху вгору		Година
P0013	Час початку пікового руху вниз		Година
P0014	Час закінчення пікового руху вниз		Година
P0015	Не використовується		
P0016	Не використовується		

48 Для установок за EN 81-1/2 режими «Піковий рух вгору» і «Піковий рух вниз» доступні лише за замовленням спеціального програмного забезпечення.

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.3.9 Аркуш безпеки

БЕЗПЕКА			
Параметр	**Опис**	**Значення**	**Одиниці**
P0001	Режим пожежної небезпеки 49	0: Ні 1: EN 81-72 2: Австралійський стандарт 3: Евакуація 50 4: EN 81-73	
P0002	Призначений поверх евакуації	РІВЕНЬ	
P0003	Альтернативний призначений поверх	РІВЕНЬ	
P0004	евакуації Режим евакуації	0: Ні 1: MP 2: Не MP	
P0005	Максимальна температура	10..60	ºC
P0006	Мінімальна температура 51	0..20	ºC
P0007	Перевищення швидкості обмежувачем швидкості	0: Ні 1: Миттєва зупинка 2: Зупинка на поверсі призначення 3: Зупинка на першому доступному поверсі	
P0008	Ручне скидання	0: Ні 1: Будь-яка помилка 2: Постійне виведення з роботи 5²	
P0009	Керування дверима з ревізійної коробки	0: Ні 1: Так	
P0010	Обмеження ходу в режимі ревізії	0: Попередні кінцеві вимикачі 1: Поверх 2: Сигнал ES1	
P0011	Зовнішній датчик температури машинного	0: Ні 1: Так	
P0012	приміщення Датчик навантаження 5³	0: Датчики під кабіною 1: Входи на платі SMQ 2: Входи на платі CAB 3: Плата пристрою зважування (CAN)	
P0013	Фільтрація сигналів тривоги EN 81-28	0: Ні 1: V6 / V7 2: V8 / V8.5 [54] 3: FONOMAC 3 (без плати фільтрації VS ALRM)	
P0014	Максимальна кількість пусків на	0..250 поїздок 55	
P0015	годину Функція входу KP2	0: Залипання контактора 1: Стан перетворювача 2: Контроль контактів клапанів/котушки обмежувача швидкості	
P0016	Функція U36	0: Ні 1: Так	

49 Це завжди передбачає ключовий вимикач у кабіні та на поверсі. Див. розділ 5.5.2 «Пожежний режим за EN 81-73» цієї інструкції. 50 Ця функція евакуації не відповідає жодному стандарту.

51 Температура нижче 0 °C. Якщо параметр «Мінімальна температура» дорівнює 0, плата керування може працювати до -15 °C. 52 Будь-яка помилка, що спричиняє постійне виведення з роботи: кінцевий вимикач, перевищення максимального часу руху, реле тиску тощо.

[53] У цьому параметрі налаштовується спосіб, яким станція керування контролює навантаження. Сюди входять датчики ваги, реле максимального та мінімального тиску, фотоелементи навантаження та контакт перевантаження.

Можливі значення:
Датчики під кабіною: датчики навантаження, підключені до плати CAB (роз'єм XPSC).
Контакт, підключений до плати SMQ: сигнал реле максимального та мінімального тиску і сигнал перевантаження. Підключення виконується на платі машинного приміщення (SMQ), роз'єм XSM1, клеми EA1 і EA2 (24 В пост. струму, нормально замкнений).
Контакт, підключений до плати CAB: сигнал перевантаження. Підключення виконується на платі кабіни (CAB), роз'єм XCAUX, клема IN4 (0 В пост. струму, нормально замкнений).
Датчик у фіксованій точці: зчитування ваги через плату фіксованої точки. Потребує плати PF (зв'язок CAN).

54 Це значення вказане для телефонів Fonotec і Fonomac II з платою фільтрації (VS ALARM) у версіях V8 і V8.5.

55 Цей параметр дає змогу обмежити кількість поїздок на годину. Якщо задано значення «0», кількість поїздок ліфта не обмежується.

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.3.10 Аркуш дистанційного керування / Телефон і Інтернет / Адреси

ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ		
Параметр	**Опис**	**Значення**
P0001	Автоматичний виклик	0: Ні 1: Серйозні помилки 2: Усі
P0002	Не використовується	
P0003	Засіб з'єднання	0: Прямий 1: RTC 2: GSM
P0004	Тип з'єднання	0: Точка-точка 1: Інтернет
P0005	Тип дистанційного керування	0: Модем 56 1: MP Scada [57]
P0006	Не використовується	Не використовується
P0007	Не використовується	Не використовується
P0008	Не використовується	Не використовується
P0009	Не використовується	Не використовується
P0010	Не використовується	Не використовується
P0011	Не використовується	Не використовується
P0012	Не використовується	Не використовується
P0013	Не використовується	Не використовується
P0014	Не використовується	Не використовується
P0015	Не використовується	Не використовується
P0016	Не використовується	Не використовується

Телефони / Інтернет	
Параметр	**Опис**
P0001	Не використовується
P0002	Не використовується
P0003	Не використовується
P0004	Не використовується
P0005	Не використовується
P0006	Не використовується
P0007	Не використовується
P0008	Не використовується
P0009	Не використовується
P0010	Не використовується
P0011	Не використовується
P0012	Не використовується
P0013	Не використовується
P0014	Не використовується
P0015	Не використовується
P0016	Не використовується

Адреса	
Параметр	**Опис**
P0001	Не використовується
P0002	Не використовується
P0003	Не використовується
P0004	Не використовується
P0005	Не використовується
P0006	Не використовується
P0007	Не використовується
P0008	Не використовується
P0009	Не використовується
P0010	Не використовується
P0011	Не використовується
P0012	Не використовується
P0013	Не використовується
P0014	Не використовується
P0015	Не використовується
P0016	Не використовується

56 Дистанційне керування через модем - класичний варіант, що дозволяє підключення лише до одного ліфта й потребує наземної телефонної лінії. 57 MP Scada дозволяє дистанційно керувати кількома ліфтами через локальну мережу Ethernet.

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.3.11 Аркуш конфігурації поверхів

ПОВЕРХИ 1...32			
Параметр	**Опис**	**Значення**	**Одиниці**
P0001	Стан дверей при паркуванні	0: За замовчуванням (задано в P0007 аркуша «Установка 1») 1: Закриті 2: Відкриті	
P0002	Робочий поверх	0: Так 1: Ні	
P0003	Код виклику з кабіни 58	0: Без коду (за замовчуванням) 4-значний код	
P0004	Позначення поверху (послідовність)	До 2 цифр	
P0005	Використовуваний привод дверей кабіни	0: За замовчуванням (задано в P0009, P0010 або P0011 аркуша «Установка 1») 1: 1 2: 2 3: 1 / 2 4: 3 5: 1 / 3 6: 2 / 3 7: 1 / 2 / 3	
P0006	Відстань до наступного верхнього поверху	0: За замовчуванням (задано в P0004 аркуша «Установка») Відстань	mm
P0007	Тип зміни швидкості (лише для інформації)	1C, 2C, 1P і 3C	
P0008	Гальмівний шлях 59	1..9999	mm
P0009	Швидкісний щабель 2 60	0: Ні 1: Так	
P0010	Селективний подвійний вхід	0: Ні 1: Так	
P0011	Двері кабіни для евакуації	0: 1 1: 2 2: 3	
P0012	Не використовується	Не використовується	
P0013	Не використовується	Не використовується	
P0014	Не використовується	Не використовується	
P0015	Не використовується	Не використовується	
P0016	Не використовується	Не використовується	

58 Якщо задано код, кнопка відкриття дверей має залишатися натиснутою, доки набирається код дозволу виклику з кабіни на цей поверх. Якщо панель у кабіні (COP) не типу «клавіатура» (див. параметр P0016 аркуша «Установка 1»), кнопка нижнього поверху відповідає цифрі 0, наступного поверху - цифрі 1 і так далі. У цьому випадку код не може містити цифру, що дорівнює кількості поверхів в установці.

Приклад: установка на 7 зупинок (послідовність -3, -2, -1, B, 1, 2, мансарда). Допустимі цифри для коду: 0, 1, 2, 3, 4, 5 і 6.

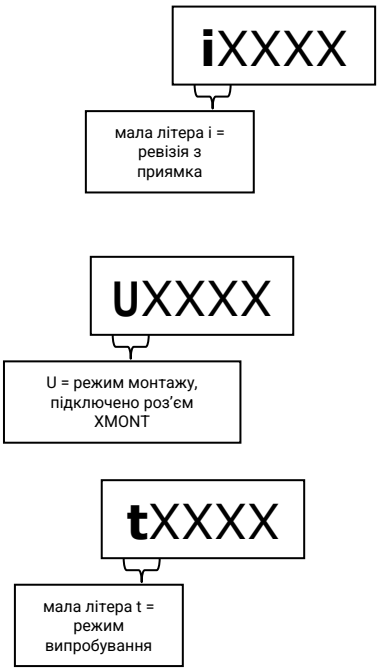
59 Для конфігурації з абсолютним позиціонуванням задає гальмівний шлях для поїздок між сусідніми поверхами. Відстань вказується в міліметрах.

60 У цьому параметрі налаштовується активація другої швидкості під час руху між сусідніми поверхами. На консолі відображатиметься «Швидкісний щабель 2»

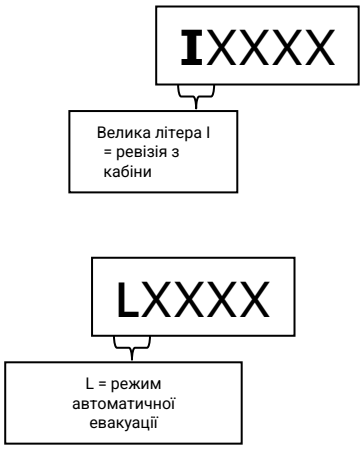
LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.4 Новий стан ліфта

Ревізія з приямка (новий стан):



Ревізія з кабіни (наявний стан):



LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

ПРЕДСТАВНИК В УКРАЇНІ

ПП «СРБК «ПОРТАЛ»
с. Крихівці
вул. Виноградна, 15

+38 (063) 283-31-48
info@mplifts.com.ua

www.mplifts.com.ua

Технічний посібник перекладено з оригіналу іспанською мовою, доступний на сайті MP.
Вироби постійно вдосконалюються, технічні характеристики можуть змінюватися без попередження.

mp moving people